

التقريرالسنوي

2006





حسين محمد السوري رئيس مجلس الإدارة

محمد عبدالله السنيدار نائب رئيس مجلس الإدارة

أعضاء مجلس الإدارة

عبدالله محمد القص محمد عبدالله فاهم عبدالله علي السنيدار أحمد مسعد الغراسي خالد عبدالعزيز نعمان عوض يحيى النعمي محمد محمد الحبيشي



أحمد محمد علي الخساوي المديسر العسام

عبدالله حسين الكوماني نائب المدير العام

الإدارة التنفيذية:

- محمد محمد الشامي مساعد المدير العام مدير فرع صنعاء.
 - نبيل علي المدعي ـ مساعد المدير العام ـ العمليات.
 - عـزت سليمان الطيار المراقب المالي.
 - محمد عبده فارع ـ مدير الخدمات التجارية.
 - حسين أحمد العامري ـ مدير الخزانة والاستثمار الدولية.
 - مطهر عبدالقادر شرف الدين ـ مدير تقنية المعلومات.
 - عبدالولي عبدالرزاق اليمني ـ مدير الموارد البشرية.
 - صادق علي الربيعي ـ مدير الحسابات المركزية.
 - أحمد محمد المروني ـ مدير الإدارة القانونية.
 - عادل عائش نديش ـ مدير إدارة الضروع والتسويق.



الممتريات:

•	•	•	•	•		•	•	٠	*	•	•	٠	4	•	•	٠	4	•	•	٠	1	٠	4	•	4	•	•	4	•	٠	1	•	•	•	•	*	٠	•	4	•	•	•	1		•	*	•	•		•		•	4		•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	•	
•	•	•	 •	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	4	•	•	•		•	•	•	•		•	4	•	•		•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	4		•		•		•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	 •	•	
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•		•	•	•		•	•	•	•	•		•	•	•	•		•		•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	
•	•	•	•	•		•	•	•			•	•	•		•	•	•		•	 •	•	•	•		•		•	•	•	•		•			•		•	•	•		•	•		•	•	•	•	•		•	0.00	•	•		•	•		•	•	•	•	 ٠	•		•	
•	•	•	•	•	1	•	•	•		•		•	•		•	•	•		•	•	•	•	•		•		•	•	•	•		•	•		•	•	•	•	•		•	•		•	•			4		•		•		•	•	•		•		•	•	٠	•	•	•	

شبکة مراسلینا Our Correspondents



فروعنا



فرع الحديدة:

شارع الميناء ص.ب: ٣٨٨١

ت: ۲۰۳۷۱۱ ـ ۲۰۳۷۱۱

فاكس: ٣/٢٠٧١٣٧.

فرع المكالا:

شارع البنوك (العيقة) ص.ب: ٥٠١٢٢

ت: ١٥٨٨٠٤/٥٠

فاكس: ٥٥/٣٠٨٨٥٥

فرع إب:

شارع العدين ص.ب: ٤

ت: ۱۹/۸۱۲۰۰۱/۱۹

فاكس: ٤/٤٠٠٦٣١

مكتب المستشفى السعودي الألماني:

ص.ب: ۸۸۸

ت: ۱/۳۱۲٤٧٨ ـ ۲۷۶۲۱۳/۱۰

فاكس: ١/٣١٢٤٧٥

مكتب مطار صنعاء الدولي:

ت: ۲۶۲۷۹۲۳ :

فاكس: ١/٣٤٧٩٤٣٠

الإدارة العامة:

ش-الزبيري

ص.ب: ٤٨٨٨

ت: ۱۵۹۶۰۱ - ۲۰۹۲۰۱۱۰

فرع صنعاء:

ش-الزبيري

ت: ۱۵۹۹۱ - ۲۰۹۵۹۱۱۰

فاكس: ١/٢٠٢٠٨٥

فرع شارع تعز:

ص.ب: ٤٨٨٨

ت: ۱۹/۸۲۳۰۳۱/۱۹

فاكس: ١/٦٣٠٣١٧

فرع شارع ١٦ هائل:

ص.ب: ٤٨٨٨

ت: ۲۲۹۳۱ - ۲۲۹۳۷۱۱،

فاكس: ١/٤٧٣٩١٨

فرع عدن:

طريق العقبة ـ شارع الملكة أروى ـ كريتر

ص.ب: ۲۹٦

ت: ۳/۲۰۰۲۰ _ ۷۶۰۰۲/۲ .

فاكس: ٢/٢٥٣٧٧٠

فرع تعز:

شارع جمال ص.ب: ۲٤٠٠

ت: ۱۹۸۰۶۲ - ۱۳۲۱۱۵۲/۱

فاكس: ٤/٢٥١١٦٤ تلكس: ٨٨٥٩

بنك اليمن والكويت للتجارة والإستثمار (شركة مساهمة يمنية)

إيضاحات متممة للقوائم المالية عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2006

1-نبذة عن البنك

تأسس بنك اليمن والكويت للتجارة والاستثمار _ شركة مساهمة يمنية بتاريخ أول يناير 1977 بموجب قرار مجلس القيادة رقم (58) لسنة 1977 .هذا ويزاول البنك نشاطه المصرفي في الجمهورية اليمنية عن طريق مركزه الرئيسي في مدينة صنعاء وفروعه (عدد 9 فروع) الموجودة بمدن صنعاء (الزبيري ، شارع عن ، شارع هائل ، المستشفى السعودي الألماني) وعدن ، الحديدة ، تعز ، المكلا ، إب .

2-أسس إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية وطبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة بمعرفة مجلس معايير المحاسبة الدولية وكذا في ضوء القوانين والتعليمات المحلية السارية و القواعد والتعليمات الصادرة عن البنك المركزي اليمنى .

إن إعداد القوائم المالية يتطلب من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراضات ذات أثر في تطبيق السياسات وكذا أرصدة الأصول والإلتزامات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

وتخضع التقديرات وما يتعلق بها من افتراضات للمراجعة بصورة مستمرة كما يتم إثبات التغييرات في التقديرات المحاسبية في الفترة التي حدث فيها التغيير وأية فترات مستقبلية .

واستثناء من المعايير الدولية للتقارير المالية وتطبيقاً لأحكام القوانين والتعليمات المحلية يتم معالجة كل من :

- أ استخدام حد أدنى لنسب تكوين مخصص الديون غير المنتظمة وذلك طبقاً لتعليمات البنك المركزي اليمنى الصادرة بالمنشور رقم (6) لسنة 1998 ورقم (5) لسنة 1998 .
- ب إدراج مخصص المخاطر العامة المحتسب على الديون المنتظمة ضمن مخصص الديون المشكوك في تحصيلها للقروض والسلفيات بدلاً من إدراجه ضمن حقوق المساهمين .
- ج إدراج مخصص الإلتزامات العرضية ضمن المخصصات الأخرى بدلاً من إدراجه ضمن حقوق المساهمين .

تقرير مراقب الحسابات

إلى الأخوة / المساهمون المحترمون بنك اليمن والكويت للتجارة والإستثمار . صنعاء

تقرير على القوائم المالية

راجعنا القوائم المالية المرفقة لبنك اليمن والكويت للتجارة والإستثمار المتمثلة في الميزانية كما في

31 ديسمبر 2006 ، وكذا قوائم الدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين عن السنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص أهم السياسات المحاسبية المتبعة والإيضاحات الأخرى .

تم مراجعة القوائم المالية عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2005 بمعرفة مراجع آخر والذي أصدر تقريراً نظيفاً بتاريخ 24 أبريل 2006 .

مسئولية الإدارة عن القوائم المالية

إدارة البنك مسئولة عن إعداد وسلامة عرض هذه القوائم المالية طبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والقوانين والتعليمات المحلية السارية . وتشمل هذه المسئولية تصميم وتطبيق والحفاظ على نظام رقابة داخلية متعلق بإعداد وسلامة عرض قوائم مالية لا تحتوي على أخطاء مؤثرة سواء كانت بسبب الغش أو الأخطاء ، وكذا اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وإعداد تقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف السائدة .

مسئولية مراقب الحسابات

تتمثل مسئوليتنا في إبداء الرأي على هذه القوائم المالية في ضوء مراجعتنا لها . وقد تمت مراجعتنا وفقاً لمعايير المراجعة الدولية وفي ضوء أحكام القوانين واللوائح اليمنية السارية . وتتطلب هذه المعايير أن نلتزم بمتطلبات آداب المهنة وتخطيط وأداء المراجعة للحصول على تأكيد مناسب فيما إذا كانت القوائم المالية لا تحتوي على تحريف جوهري .

وتتضمن أعمال المراجعة أداء إجراءات للحصول على أدلة مراجعة تتعلق بالمبالغ والإفصاحات الواردة بالقوائم المالية ، وتعتمد الإجراءات التي يتم اختيارها على حكمنا بما في ذلك تقييم أخطار حدوث تحريف جوهري بالقوائم المالية سواء كان بسبب الغش أو الأخطاء . وعند تقييم تلك الأخطار .. نأخذ في الحسبان الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وسلامة عرض القوائم المالية من قبل البنك من أجل تصميم إجراءات المراجعة المناسبة في ظل الظروف السائدة وليس بغرض إبداء رأي على مدى فعالية الرقابة الداخلية . كما تتضمن أعمال المراجعة أيضاً تقييماً لمدى صحة السياسات والقواعد المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات الهامة التي أعدت بمعرفة الإدارة وكذلك سلامة العرض الذي قدمت به القوائم المالية .

ونرى أن أدلة المراجعة التي حصلنا عليها كافية ومناسبة كأساس لإبداء رأينا على القوائم المالية .

الرأي

من رأينا أن القوائم المالية تعبر بوضوح . في كل جوانبها الهامة . عن المركز المالي لبنك اليمن والكويت للتجارة والإستثمار في 31 ديسمبر 2006 وعن أدائه المالي وتدفقاته النقدية عن السنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ ، وذلك طبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والقوانين والتعليمات المحلية السارية .

تقرير على المتطلبات القانونية والنظامية الأخرى

حصلنا من الإدارة على البيانات والايضاحات التي رأيناها لازمة لأغراض المراجعة ، ويمسك البنك دفاتر حسابات منتظمة ، كما أن القوائم المالية المرفقة متفقة مع ما هو وارد بتلك الدفاتر

صنعاء في 19 أبريل 2007

محمد زهدي مجني محاسب قانوني معتمد

بنك اليمن والكويت للتجارة والإستثمار (شركة مساهمة يمنية)

الميزانية في 31 ديسمبر 2006

2005	2006	إيضاح	
ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	رقم	الأصول
6 475 477	6 480 912	(5)	نقدية وأرصدة لدى البنك المركزي اليمني في إطار نسبة الاحتياطي
6 486 957	9 290 719	(6)	أرصدة لدى البنوك
6 289 762	8 227 166	(3.7-3)	أذون خزانة (بالصافي)
-	3 200 000	(84-3)	شهادات إيداع البنك المركزي اليمني
12 051 837	10 773 095	(9.8-3)	قروض وسلفيات (بالصافي)
59 524	60 553	(11.5-3)	استثمارات مالية متاحة للبيع
120 146	121 018	(12-6-3)	إستثمارات في شركات تابعة وزميلة
229 514	362 590	(13)	أرصدة مدينة وأصول أخرى (بالصافي)
675 749	766 736	(15, 13-3)	ممتلكات ثابتة (بالصافي)
<u>32 388 966</u>	<u>39 282 789</u>		إجمالي الأصول
			الالتزامات وحقوق المساهمين
			الالتزامات
29 554 709	35 834 482	(16)	ودائع العملاء
439 025	439 852	(17)	أرصدة دائنة والتزامات أخرى
197 038	168 232	(18)	مخصصات أخرى
<u> 181 287</u>	<u> </u>		دائنو توزيعات
30 372 059	36 442 566		إجمالي الالتزامات
		(19)	حقوق المساهمين
1 812 878	2 201 136	(19)	رأس المال المدفوع
188 461	188 461	(19-ب)	إحتياطي قانوني
<u>15 568</u>	15 568		أرباح مرحلة
2 016 907	2 405 165		إجمالي حقوق المساهمين
_	435 058		أرباح العام
2 016 907	2 840 223		إجمالي حقوق المساهمين وأرباح العام
<u>32 388 966</u>	<u>39 282 789</u>		إجمالي الالتزامات وحقوق المساهمين
<u>24 217 704</u>	<u>19 330 565</u>	(9.20-3)	التزامات عرضية وارتباطات (بالصافي)

الإيضاحات المرفقة من رقم (1) إلى (38) متممة للقوائم المالية وتقرأ معها .

تقرير مراقب الحسابات مرفق.

عزت سليمان الطيار أحمد محمد الخاوي حسين محمد المسوري المراقب المالي المدير العام رئيس مجلس الإدارة

محمد زهدي مجني (KPMG مجني وحازم حسن وشركاهم)

(شركة مساهمة يمنية)

قائمة الدخل عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2006

2005	2006	إيضاح	
ألف ربال يمني	ألف ريال يمني	رقم	البيان
1 495 997	2 064 271	(21)	فوائد على القروض والأرصدة لدى البنوك
1 087 249	1 343 946	(22)	فوائد أذون الخزانة وشهادات الإيداع
2 583 246	3 408 217		
(1 707 754)	(2 004 747)	(23)	يخصم : تكلفة الودائع والإقتراض
875 492	1 403 470		صافي الفوائد
280 155	297 019	(24)	إيرادات عمولات وأتعاب الخدمات المصرفية
(17 059)	(11 778)		مصروفات عمولات وأتعاب خدمات مصرفية
82 805	52 432	(25)	أرباح عمليات النقد الأجنبي
5 934	34 919	(26)	إيرادات عمليات أخرى
1 227 327	1 776 062		صافي إيرادات التشغيل
			يخصم : مصروفات التشغيل
(330 000)	(434 626)	(27)	مخصصات
(587 273)	(718 311)	(28)	مصروفات عمومية وإدارية وإهلاك
310 054	623 125		أرباح التشغيل
3 761	6 872		يضاف : أرباح إستثمارات في شركات تابعة وزميلة
(2 000)			يخصم : حسائر تقييم إستثمارات مالية متاحة للبيع
311 815	629 997		صافي أرباح العام قبل الضرائب
(80 732)	(194 939)		يخصم : ضرائب الدخل عن العام
231 083	<u>435 058</u>		صافي أرباح العام
<u>14.04</u> ريال يم <u>ني </u>	21.68 ريال يمني	(29)	نصيب السهم من صافي أرباح العام

الإيضاحات المرفقة من (1) إلى (38) متممة للقوائم المالية وتقرأ معها .

تقرير مراقب الحسابات مرفق .

عزت سليمان الطيار أحمد محمد الخاوي حسين محمد المسوري المراقب المالي المدير العام رئيس مجلس الإدارة

محمد زهدي مجني (KPMG بحني وحازم حسن وشركاهم)

(شركة مساهمة يمنية)

قائمة التدفقات النقدية

عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2006

2005	2006	إيضاح	
ألف ريال يمني	ألف ربال يمني	رقم	البيان
			التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل
311 815	629 997		صافي أرباح العام قبل الضرائب
			تعديلات لتسوية صافي أرباح العام مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل
34 962	83 359	(15)	إهلاك ممتلكات ثابتة
330 000	434 626	(27)	مخصصات مكونة خلال العام ومحملة على قائمة الدخل
27 400	12 975		فروق إعادة تقييم أرصدة المخصص بالعملات الأجنبية
-	(28 806)		مخصصات إنتفى الغرض منها
(35 631)	(16 211)		المستخدم من المخصصات
-	(1029)		فروق إعادة تقييم إستثمارات مالية متاحة للبيع
2 000	_		خسائر تقييم إستثمارات مالية متاحة للبيع
(159 112)	(80 732)		ضرائب الدخل المسددة
(1 586)	(<u>2 900</u>)		(أرباح) بيع ممتلكات ثابتة
509 848	1 031 279		أرباح التشغيل قبل التغيرات في الأصول والالتزامات المستخدمة في
			أنشطة التشغيل
			صافي (الزيادة) النقص في الأصول
(2 390 611)	31 278		أرصدة لدى البنك المركزي اليمني في إطار نسبة الاحتياطي
(5 790 710)	852 103		قروض وسلفيات
2 187 165	(285 093)		أذون خزانة
42 674	(137 827)		أرصدة مدينة وأصول أخرى
-	(60 665)	(6)	أرصدة لدى البنوك الخارجية (محجوزة)
			صافي الزيادة (النقص) في الالتزامات
(5 252)	-		أرصدة مستحقة للبنوك
5 723 725	6 279 773		ودائع العملاء
32 086	(122 267)		أرصدة دائنة والتزامات أخرى
308 925	7 588 581		صافي التدفقات النقدية المتاحة من أنشطة التشغيل

(شركة مساهمة يمنية)

تابع: قائمة التدفقات النقدية

عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2006

2005	2006	إيضاح	
ألف ريال يمني	ألف ريال يمني	رقم	البيان
			التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار
(280 283)	(174 516)		مدفوعات نقدية لشراء ممتلكات ثابتة
7 067	3 070		مقبوضات نقدية من بيع ممتلكات ثابتة
(58 361)	(6872)		إستثمارات في شركات تابعة وزميلة
4 500	6 000		أرباح موزعة ومحصلة من شركات تابعة وزميلة
(61 524)			إستثمارات مالية متاحة للبيع
(388 601)	(<u>172 318</u>)		صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) أنشطة الاستثمار
			التدفقات النقدية من أنشطة التمويل
250 378	388 258		الزيادة النقدية في رأس المال
(<u>1 049</u>)	(<u>172 400</u>)		توزيعات مدفوعة للمساهمين
249 329	215 858		صافي التدفقات النقدية المتاحة من أنشطة التمويل
169 653	7 632 121		صافي التغير في النقدية وما في حكمها خلال العام
12 908 188	13 077 841		النقدية وما في حكمها أول العام
<u>13 077 841</u>	<u>20 709 962</u>		النقدية وما في حكمها في نهاية العام
			وتتمثل النقدية وما في حكمها في نهاية العام فيما يلي :
842 019	878 732		نقدية بالصندوق والصراف الآلي
6 486 957	9 290 719		أرصدة لدى البنوك
5 748 865	7 401 176		أذون خزانة إستحقاق أقل من 3 شهور
_	3 200 000		شهادات إيداع لدى البنك المركزي اليمني تستحق خلال 3 شهور
13 077 841	20 770 627		
_	(60665)	(6)	يخصم : حسابات جارية لدى البنوك الخارجية (محجوزة)
<u>13 077 841</u>	<u>20 709 962</u>		

الإيضاحات المرفقة من (1) إلى (38) متممة للقوائم المالية وتقرأ معها .

تقرير مراقب الحسابات مرفق.

عزت سليمان الطيار أحمد محمد الخاوي حسين محمد المسوري المراقب المالي المدير العام رئيس مجلس الإدارة

محمد زهدي مجني (KPMG مجني وحازم حسن وشركاهم)

(شركة مساهمة يمنية)

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين

عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2006

			احتياطي	رأس المال	
الإجمالي	أرباح العام	أرباح مرحلة	قانوني	المدفوع	
ألف ريال يمني	البيان				
1 716 733	-	434	153 799	1 562 500	الرصيد في أول يناير 2005
250 378	-	-	-	250 378	الزيادة النقدية لرأس المال
231 083	-	231 083	-	-	صافي أرباح العام (بعد الضرائب)
-	-	(34 662)	34 662	-	المحول للإحتياطي القانوني
(181 287)	-	(181 287)	-	-	توزيعات للمساهمين
2 016 907	-	15 568	188 461	1 812 878	الرصيد في 31 ديسمبر 2005
388 258	-	-	-	388 258	الزيادة النقدية لرأس المال
435 058	435 058	-	-		صافي أرباح العام (بعد الضرائب)
2 840 223	435 058	15 568	188 461	2 201 136	الرصيد في 31 ديسمبر 2006

الإيضاحات المرفقة من (1) إلى (38) متممة للقوائم المالية وتقرأ معها .

تقرير مراقب الحسابات مرفق .

عزت سليمان الطيار أحمد محمد الخاوي حسين محمد المسوري المراقب المالي المالي العام رئيس مجلس الإدارة

محمد زهدي مجني (KPMG مجني وحازم حسن وشركاهم)

(شركة مساهمة يمنية)

قائمة التوزيع المقترحة للأرباح عن السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2006

2005	2006	
ألف ربال يمني	ألف ريال يمني	البيان
434	15 568	الأرباح المرحلة أول العام
231 083	435 058	يضاف : صافي أرباح العام
<u>231 517</u>	<u>450 626</u>	
		ومقترح توزيعها كالآتي
34 662	65 259	15 % إحتياطي قانوني
181 287	-	توزيعات للمساهمين
15 568	385 367	أرباح مرحلة
<u>231 517</u>	<u>450 626</u>	